

INTERNET Y LA PROMOCIÓN DE LA DIVERSIDAD LINGÜÍSTICA

17 de mayo de 2012, jueves
Aulas de la Experiencia de la UPV/EHU. Bilbao

Ponentes de la Jornada

Carmen GÓMEZ MONT

La Dra. Carmen Gómez Mont desarrolla proyectos relacionados con el proceso de apropiación tecnológica en las comunidades indígenas de México en la Universidad Nacional Autónoma de México y ante diversas entidades públicas del gobierno mexicano. Forma parte de la Comisión de Seguimiento del Congreso Nacional de Comunicación Indígena asesorando a comunicadores indígenas sobre el proceso de apropiación de las TIC. Sobre este tema ha publicado numerosos artículos en revistas científicas nacionales e internacionales. Actualmente prepara un libro sobre "Los usos sociales de las TIC en los pueblos indígenas de México".

Elin Haf Gruffydd JONES

Elin Haf Gruffydd Jones es profesora titular de Medios de Comunicación e Industrias Creativas en el Departamento de Estudios de Teatro, Cine y Televisión de la Universidad de Aberystwyth en Gales. También es la Directora del Instituto Mercator de Medios de Comunicación y Cultura en la misma institución, que alberga también la red *Literature Across Frontiers* financiada por la UE, *Wales Literature Exchange* y la Red de Investigación en Medios de Comunicación de Lenguas Minoritarias. Ha trabajado y publicado sobre lenguas y medios de comunicación con un enfoque particular en contextos de lengua minorizada durante más de 20 años y actualmente está dirigiendo a cinco estudiantes de doctorado, cuyo trabajo abarca: medios de comunicación online y transnacionales, la narrativa y producción multiplataforma, la economía digital y la identidad de los medios de comunicación y el entorno en contextos bilingües y multilingües. Tiene un conocimiento funcional de seis lenguas europeas y está (aún) aprendiendo vasco. Ella *twitea* - en más de una lengua @ elinhgj

Héctor GARCÍA GIL

Héctor García Gil (1974). Licenciado en Filología Hispánica y en Lingüística (Universidad de León). Especialista en Filología Asturiana (Universidad de Oviedo). Lingüista con campos de trabajo principales en Dialectología, Historia de la Lengua y Lexicografía del asturiano-leonés con diversos artículos y conferencias. Traductor al asturiano de *Mal de llingües* de Jesús Tusón (*Mal de llingües*) entre otros trabajos. Ha sido miembro de varios grupos de investigación y profesor asociado de la Universidad de León. Fundador de iniciativas de recuperación lingüística en Llión/León como la asociación *Facendera pola Llingua*. En la actualidad trabaja como técnico de la Academia de la Llingua Asturiana.

Juan Pablo MARTÍNEZ CORTÉS

Juan Pablo Martínez es doctor ingeniero de Telecomunicación y profesor titular de Teoría de la Señal y Comunicaciones en la Universidad de Zaragoza, y miembro del Grupo de Tecnologías de las Comunicaciones del Instituto de Investigación en Ingeniería de Aragón. Su actividad investigadora se centra en el procesado estadístico de señales biomédicas. Asimismo, es miembro de la Asociación Cultural Nogarà y miembro del consejo editorial de la revista *O Espiello*. Ha participado en diversos proyectos de difusión, dinamización y revitalización de la lengua aragonesa, y especialmente en proyectos de aplicación de las TIC al aragonés (traducción automática, corrector ortográfico, tecnologías del habla, creación y difusión de contenidos libres (wikipedia), traducción de software y enseñanza de aragonés a distancia).

Karaitiana TAIURU

Karaitiana Taiuru es un consultor web indígena maorí de Aotearoa/Nueva Zelanda, procedente de la de las tribus Tahu Ngai de la Isla Sur y Kahungunu Ngati de la Isla Norte del país. Él ha dirigido y participado en una serie de proyectos de TIC para revitalizar la lengua maorí y asegurar que la tecnología siga siendo compatible con esta lengua minorizada, así como para que el maorí pueda adaptarse y fomentarse mediante las nuevas tecnologías.

Luistxo FERNANDEZ

Luistxo Fernández fue periodista en la década de 1990, pero es activista y emprendedor de Internet desde el año 2000. Fundó CodeSyntax ese año junto a varios socios y la empresa ha crecido poco a poco, trabajando con software libre. Especialista en proyectos de L10n y i18n (localización e internacionalización) y, en general, en comunicación en Internet. Es editor del blog colectivo *Sustatu.com* desde 2001, prácticamente la primera bitácora en euskara, pero también bloguea personalmente en tres idiomas a través de *El Cementerio de los Ingleses*. Ha tomado parte en numerosos proyectos, iniciativas y saraos relacionados con las TICs e Internet y la lengua vasca durante los últimos 15 años.

Reitze JONKMAN

El Dr. Reitze Jonkman (1957) realizó su tesis doctoral sobre la situación multilingüe de Ljouwert/Leeuwarden, la capital de la provincia de Frisia en Países Bajos, donde coexisten el frisón, el neerlandés y el dialecto urbano (neerlandés) propio del municipio. Él investigó esta interacción social de lenguas única con varios tipos de investigación sociolingüística. En 1995 realizó, junto con el Dr. Durk Gorter, un estudio sociolingüístico de la situación bilingüe de la provincia de Frisia. Más tarde, Jonkman se especializó en el discurso no convergente (NCD): el fenómeno de dos interlocutores que hablan dos lenguas en la misma conversación, cada uno de los participantes haciendo uso de su propia variedad. Como profesor de enseñanza secundaria ha practicado la enseñanza a distancia enseñando lengua frisona a alumnos en tres centros escolares diferentes al mismo tiempo, mediante videoconferencia. Actualmente se dedica a la construcción de una herramienta para medir los resultados escolares referentes a la enseñanza del frisón según los parámetros del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

PARA MÁS INFORMACIÓN: unesco-hizkuntzak.katedra@ehu.es

ORGANIZA:



CON EL APOYO DE:

